

"TEMAS PETROLEROS" UN LIBRO EDITADO  
POR LA CREOLE PETROLEUM CORPORATION

Como parte de su programa general de cooperación con el país, no sólo desde el punto de vista estrictamente industrial y fiscal, sino también preferentemente en las ramas de la educación y de las artes, la Creole Petroleum Corporation acaba de editar un libro de 143 páginas titulado "Temas Petroleros", que como dice su presentación, "es una compilación de los trabajos que, sobre la industria petrolera venezolana, ha publicado la Sección Educativa de la Creole Petroleum Corporation a través de su Boletín Informativo".

El volumen recoge todo el material relacionado con los orígenes del petróleo, los comienzos de la industria en Venezuela, los progresos en materia de producción, refinación, uso del gas, problemas en nuestros mercados internacionales, "para ofrecerlo a los profesores de educación media que desarrollan el tema de los hidrocarburos, ya sea en el aspecto químico o en el económico".

Explica la Sección Educativa del Departamento de Relaciones Públicas de la Creole que "han sido 17 las ediciones del Boletín Informativo de las que hemos extraído la mayoría de los capítulos que componen este libro. Otros capítulos fueron tomados de obras publicadas también por especialistas de la Creole Petroleum Corporation, pero el conjunto ofrece una estructura lógica que da continuidad e interés a la materia".

Por otra parte agrega que se estima "que el presente volumen pueda servir como texto de consulta a profesores y alumnos; sus temas, ilustrados la mayoría, han sido elaborados con toda objetividad. Se aspira con él,

modestamente, a enriquecer la bibliografía de una rama tan importante de la economía venezolana y a brindar a los profesores de Geografía Económica y de Química un cúmulo de información sistematizada sobre el petróleo que por lo general se halla dispersa".

EL MEDIO ORIENTE AUMENTA SU PRODUCCION EN 11,1  
POR CIENTO EN EL LAPSO ENERO-JULIO DE 1966

La producción de petróleo crudo del Medio Oriente, área del golfo Pérsico, durante los primeros siete meses de este año, experimentó un aumento de 11,1 por ciento con respecto a igual lapso de 1965. Arabia Saudita mantuvo el primer lugar como productor con un promedio diario para el período de 2.380.000 barriles, lo que representa un incremento de 17,2 por ciento. El segundo puesto lo retiene Kuwait con 2.224.500 b/d, o sea un aumento de 0,2 por ciento; el tercer lugar Irán, con 2.088.700 b/d, incremento de 15,6 por ciento. En total, el área produjo en el lapso enero-julio de 1966, unos 9.200.000 b/d, contra 8.250.700 en igual período del año pasado. (Platt's Oilgram).

EN 6.000 B/D AUMENTARA LA ESSO LA CAPACIDAD DE SU  
REFINERIA DE NICARAGUA; CON EL AUMENTO LLEGARA A 10.500 B/D

La Esso aumentará en 6.000 barriles por día la capacidad de su refinería ubicada en Managua, Nicaragua. Con este aumento la refinería, única de Nicaragua, llegará a 10.500 b/d. En los trabajos, se invertirán cerca de cinco millones de dólares. (Platt's Oilgram).



modestamente, a enriquecer la bibliografía de una rama tan importante de la economía venezolana y a brindar a los profesores de Geografía Económica y de Química un cúmulo de información sistematizada sobre el petróleo que por lo general se halla dispersa".

EL MEDIO ORIENTE AUMENTA SU PRODUCCION EN 11,1  
POR CIENTO EN EL LAPSO ENERO-JULIO DE 1966

La producción de petróleo crudo del Medio Oriente, área del golfo Pérsico, durante los primeros siete meses de este año, experimentó un aumento de 11,1 por ciento con respecto a igual lapso de 1965. Arabia Saudita mantiene el primer lugar como productor con un promedio diario para el período de 2.380.000 barriles, lo que representa un incremento de 17,1 por ciento. El segundo puesto lo retiene Kuwait con 2.226.566 b/d, o sea un aumento de 1,2 por ciento; el tercer lugar lo ocupa Irán, con 2.086.700 b/d, incremento de 15,6 por ciento. En total, el área produjo en el lapso enero-julio de 1966, unos 12.200.000 b/d, contra 8.250.700 en igual período del año pasado. (Petro & Oilgram).

EN EL AÑO 1965, LA CAPACIDAD DE  
REFINERIA DE PARAGUAY CON EL AUMENTO LLEGÓ A 10.500 B/D

La refinación de 6.600 barriles por día la capacidad de su refinería de Asunción, Paraguay. Con este aumento la refinación de Asunción, llegará a 10.500 b/d, de los trabajos de inversión de cinco millones de dólares. (Petro & Oilgram).

AUMENTA LA EXPORTACION DE FUEL OIL COLOMBIANO: LA  
PRODUCCION DE GAS LIQUADO SE INCREMENTO EN 20 POR CIENTO

En 41 por ciento aumentaron las exportaciones de fuel oil (aceite combustible) de Colombia durante el primer semestre del año en curso, según informa el diario El Siglo, de Bogotá. Durante ese lapso fueron embarcados al mercado internacional 2.595.000 barriles del producto, lo que representa el 43 por ciento del total de fuel oil producido por Colombia. En el mismo lapso el consumo interno de gasolinas de motor, kerosene, aceite Diesel, gas natural y gases licuados también experimentó considerables aumentos. Especialmente los gases licuados, cuyo consumo fue de 660.000 barriles para el período, o sea 20 por ciento más que en los primeros seis meses de 1965. Añade el diario que "prosигuen activamente los trabajos de montaje de la planta de liquefacción de gas que construye la Sinclair en la provincia de Santander y se tiene conocimiento de otra planta que proyecta instalar la compañía Chevron cerca de Cúcuta".

FIRMADA EN ESTADOS UNIDOS LA COMPRA DE LA EMPRESA CARBONERA  
CONSOLIDATION COAL CO. POR LA CIA. PETROLERA CONTINENTAL OIL CO.

La adquisición de las reservas de carbón, carbón en depósito y demás activos fijos de la Consolidation Coal Co. de Estados Unidos por parte de la empresa petrolera Continental Oil Co. fue descrita en esta semana, durante la firma de los documentos respectivos, como un importante paso para enfrentar anticipadamente la enorme demanda de energía que habrá en el mundo en los años venideros. Leonard F. McCollum, presidente de la Continental, declaró en rueda de prensa que el más importante aspecto de la adquisición,



cuyo monto es de \$ 538 millones, es el tremendo potencial que representan el carbón y el petróleo trabajando juntos para hacer frente a la demanda de energía. Añadió que los esfuerzos de investigación científica que se realicen debieran traducirse en la producción económica de gasolina y gas natural a partir del carbón y los avances tecnológicos en minería debieran ayudar a la Continental en el desarrollo de gasolinas extraídas de rocas bituminosas. (The N. Y. Times).

CONCEDIDO CREDITO DE \$ 13 MILLONES A IRAN  
PARA CONSTRUCCION DE PLANTA PETROQUIMICA

El Banco de Exportación e Importación de los Estados Unidos (Export-Import Bank) ha concedido un crédito de 13 millones de dólares al gobierno de Irán para el montaje y operación de una planta petroquímica en la cual tendrá participación la empresa Goodrich. El costo total de las instalaciones será de \$ 27 millones y en ellas se producirán polivinilo, benceno y soda cáustica. El gobierno iraní pondrá el crédito en manos de la empresa Petroquímica Abadán, compañía mixta formada con capital estatal y la Goodrich. La planta estará situada en las vecindades de la refinería de Abadán, una de las mayores del mundo. (Platt's Oilgram).

INTENSIFICAN LOS TRABAJOS CIENTIFICOS PARA OBTENER  
GASOLINA Y OTROS PRODUCTOS A PARTIR DEL CARBON

Las investigaciones científicas que realiza la Oficina de Investigación del Carbón, de EE.UU. están encaminadas a lograr, por procesos comerciales, la conversión del carbón en gasolina, aceites combustibles intermedios y metano sintético "a precios competitivos", declaró A. Howard Smith, jefe de la división de Economía y Mercados del gobierno norteamericano.

Añadió que las reservas recuperables de carbón de los Estados Unidos durarán más de 1.000 años. "Esto contrasta con las reservas mucho menores de gas natural y de petróleo con que cuenta el país", expresó Smith. Predijo el declarante que los EE.UU. consumirán cerca de 15.000 millones de barriles de petróleo anualmente para el año 2.000 "La demanda prevista de petróleo y de gas en el futuro es de tal magnitud que si estos productos se logran obtener del carbón, sobre bases competitivas, no habrá problemas para asegurar el abastecimiento", concluyó.

#### IRAK BUSCA FORMULAS PARA DESARROLLAR POTENCIAL PETROLERO

El gobierno de Irak ha designado una comisión para estudiar las disputas que desde hace algunos años se ventilan con empresas petroleras que operan en ese país. Los puntos de controversia surgieron al entrar en vigencia la Ley No. 80, la cual restringió en más de un 99% el área original de las concesiones que las compañías tenían en Irak.

El Presidente irakés manifestó en el momento de instalarse la comisión: "A la luz de las recomendaciones de este comité, el gobierno definirá su posición y anunciará su decisión teniendo presente los derechos del pueblo irakés sobre su petróleo". Se cree que una vez resuelta la cuestión, Irak quedará en posición de recibir a las compañías extranjeras que deseen trabajar con la empresa estatal del país para desarrollar el potencial petrolero de la nación. El Presidente, luego de destacar que Irak tiene enormes reservas de petróleo, dijo que su país "tiene el deseo de desarrollar este potencial con la cooperación y participación en sociedad de otras compañías sobre la base de la fórmula del 50-50". (Petroleum Intelligence Weekly).





Caracas, viernes 14 de octubre de 1966

No. 41

LA FUNDACION CREOLE CUMPLE DIEZ AÑOS DE ACTIVIDADES

Durante este mes de octubre está celebrando diez años de intensa actividad la Fundación Creole, creada por la Creole Petroleum Corporation para cumplir, como empresa y miembro de la comunidad, con la responsabilidad de contribuir al progreso social de la nación.

A partir de 1956, la Fundación Creole ha desarrollado los programas socio-educacionales patrocinados por la compañía desde el inicio de sus operaciones. El objetivo primordial de la Fundación ha sido promover la educación del hombre venezolano con el fin de acelerar el desarrollo económico y social del país, un proceso que comprende la formación moral, la enseñanza cultural y el adiestramiento técnico y que constituye "el dinamismo interno y la meta de todo proceso de auténtico desarrollo para capacitar al hombre en la producción de nuevas riquezas y hacerlo participar en los beneficios del progreso de Venezuela," como se establece en una de sus publicaciones.

A propósito de la primera década de la Fundación Creole se recordó que la actividad fundacional no se define sólo por su objetivo sino también por su método de acción. "Dentro de este contexto", han dicho sus directivos, "la Fundación Creole no acomete su misión de manera aislada sino que se esfuerza, en función de responsabilidad solidaria, por suscitar la energía creadora y la iniciativa de todos los sectores, instituciones y personas".

A manera de recuento breve, durante ese largo período, la Fundación Creole ha estado brindando firme ayuda a las universidades del país, como es el

caso de la Universidad Católica "Andrés Bello", en su Facultad de Ingeniería y Escuela de Ciencias Sociales. Por recomendación de la Fundación, la compañía entregó el campo de Jusepín para establecer allí el núcleo inicial de la Universidad de Oriente. Y las demás universidades federales, han encontrado igualmente cálida acogida al requerir ayuda para trabajos de investigación, compra de equipos de laboratorio, becas o enriquecimiento de bibliotecas. La Universidad Central de Venezuela, la del Zulia, la de Carabobo, han sido distinguidas con importantes contribuciones.

Han sido preocupación de la Fundación también las investigaciones científicas y tecnológicas, en los amplios horizontes marítimos venezolanos como en los llanos. Son conocidos sus aportes a la Sociedad Venezolana de Ciencias Naturales, a la Fundación La Salle de Ciencias Naturales, al Instituto Venezolano de Investigaciones Tecnológicas e Industriales y al Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC). Al mismo tiempo, estableció el premio Fundación Creole - 10.000 dólares y diploma - que fue otorgado por primera vez en 1960 a los Dres. Miguel Layrisse y Johannes Wilbert por su obra "El Antígeno del Sistema Sanguíneo Diego" y en 1965 al Dr. Ernesto Foldats por su obra sobre las orquídeas venezolanas.

La Fundación ha dado igualmente su más amplio respaldo a los esfuerzos oficiales y privados por aumentar la productividad del agro y elevar el nivel de vida de la familia campesina. El apoyo moral y económico en este sentido, ha estado orientado hacia la formación de nuevos profesionales de las actividades agropecuarias, a los programas de educación rural y a la enseñanza directa al campesino de nuevas técnicas de cultivo y de consejos



prácticos para mejorar su hogar. Esa cooperación la han recibido por igual institutos docentes oficiales y privados, como las Facultades de Agronomía de las Universidades del Zulia y Central de Venezuela, la Escuela de Demonstradoras del Hogar Campesino, la Escuela Normal Rural "El Mácaro" y la Escuela Agronómica Salesiana de Valencia, Carabobo.

Entre otros capítulos con las cuales la Fundación contribuye, figuran la educación artesanal técnica y primaria urbana, el desarrollo de las comunidades y un programa de becas en el cual invierte alrededor de un millón de bolívares anuales desde 1957. El proyecto de formar la Asociación Civil del Dividendo Voluntario para la Comunidad, pensado desde hace algunos años por empresarios progresistas, encontró desde el primer momento el firme apoyo de la Fundación Creole, así como el sistema "Educ rédito", concebido para otorgar préstamos a mediano plazo y muy bajo interés, a venezolanos con méritos relevantes pero con insuficiencia económica, para su especialización y capacitación técnica en las disciplinas de mayor urgencia para el desarrollo económico y social del país.

"El éxito de las actividades de toda Fundación, y no menos de la nuestra", han dicho directivos de la Fundación Creole, "es resultado primordialmente del espíritu de dedicación y de la calidad humana de las personas que están al frente de las instituciones beneficiarias. En este sentido, queremos dejar constancia de que el logro de nuestros objetivos ha dependido en gran parte de la voluntad de trabajo y del espíritu altruista de aquéllos con quienes hemos colaborado".

#### CALIFORNIA CERCA DEL MILLON DE BARRILES DIARIOS DE CRUDO

La producción del crudo de California tiende paulatinamente hacia la conquista de un record. Solamente el pasado diciembre, la producción de ese Estado norteamericano fue un poco menor a los 900.000 b/d y actualmente se producen diariamente 950 mil barriles. Se estima que para finales de año esa cifra aumentará unos 15 mil barriles diarios más. En los medios petroleros californianos se da por descontado que el próximo año la producción será indudablemente superior al millón de barriles por día y que crecerá todavía más a un ritmo pausado pero seguro. (Oil & Gas Journal).

#### AUMENTAN LAS EXPORTACIONES DE CRUDO DE LA UNION SOVIETICA

De acuerdo con informaciones estadísticas oficiales de la URSS, dadas a conocer recientemente en Moscú, las exportaciones petroleras soviéticas el año pasado se elevaron en 14 por ciento en comparación con el volumen correspondiente a 1964, incluyendo un aumento de 18 por ciento en la exportación de crudo y de 5 por ciento en productos, que había decaído en 6 por ciento en 1964. El valor del total de crudo y productos exportados se incrementó en 6 por ciento para alcanzar los 899,1 millones de rublos. Las exportaciones de crudo del año pasado totalizaron aproximadamente 317.000.000 bbls., o sea, 18,4 por ciento más que en 1964. Las de productos refinados se incrementaron hasta 153.300.000 bbls., en comparación con 145.270.000 bbls. en 1964. (Platt's Oilgram).

#### LA ESSO CONSTRUYE PLANTA EN SUECIA

La Esso Chemical Company Inc., anunció que su afiliada en Suecia añadirá una nueva unidad de craqueo a su planta de Stenungsund, capaz de producir 250.000 toneladas anuales de etileno como también cantidades sustancia-



les de otros materiales petroquímicos. La unidad estará en operación a finales de 1968 y será construída de acuerdo con las investigaciones más recientes de los Laboratorios de Investigación y Desarrollo de la Esso. Incorporará algunas formas que asegurarán la operación más económica y al mismo tiempo la obtención de un producto de alta calidad. (Esso, Nueva York).

#### AUMENTA EL HORIZONTE EXPANSIVO DEL CARBON

"El carbón está aguardando un amanecer esplendoroso", dijo recientemente en Nueva York el Sr. A. H. Smith, jefe de la Sección de Economía y Mercadeo de la Oficina de Investigación del carbón del Departamento del Interior, frente a un grupo de hombres de negocios de la Asociación de Comerciantes de Combustible.

"Si el costo de producción de un kilovatio de electricidad se reduce a través del progreso tecnológico, lo que reduce al mismo tiempo la cantidad necesaria para generar energía", agregó el Sr. Smith, "aumenta la capacidad competitiva del carbón".

Anunció que su oficina de investigaciones adelanta ahora proyectos de interés particular como es la conversión de carbón en petróleo sintético y metano, de manera que si se pueden hallar nuevas aplicaciones como esas, el futuro del carbón es aún mayor.

Advirtió que, sin embargo, la industria del carbón debe mirar con cuidado la competencia nuclear, porque muchas industrias están prefiriendo el desarrollo de plantas nucleares a utilizar otros tipos de energía. (Journal of Commerce).

#### ESPAÑA OTORGA PERMISOS DE EXPLORACION Y COMPRA PETROLEO EN EGIPTO

El gobierno español ha concedido cuatro nuevos permisos de exploración petrolera en las provincias de Gerona, Alicante y Tarragona, donde las inversiones, en un período no mayor de seis años, sobrepasan los 600 mil dólares. Oficialmente se anunció, por otra parte, que España comprará 730.000 barriles de crudo egipcio aproximadamente este año y la misma cantidad el año que viene, haciendo uso de su facultad para especificar la fuente abastecedora del 20 por ciento de sus necesidades de energía petrolera. En medios oficiales de Madrid se indicó que el precio por barril f.o.b. Cairo será menos de \$ 1,39. Hasta ahora, Egipto no había podido cumplir con el convenio que suscribió el año pasado con España, para el suministro de 8.766.000 barriles aproximadamente de petróleo crudo anualmente por un período de tres años, debido al abastecimiento que estaba haciendo de países de Europa Oriental. Pero en Cairo se informa que se han tomado las acciones pertinentes para cumplir tentativamente con la deuda de 12 millones de dólares, mediante el envío de cargas que ascienden a 2.190.000 bbls. de crudo durante el primer año, 2.920.000 bbls. el segundo y 3.650.000 bbls. el tercero. (Petroleum Intelligence Weekly).

#### HALLADO PETROLEO EN EL PACIFICO

La compañía International Petroleum Colombia inició sus perforaciones en la costa del Pacífico, cerca de Buenaventura, y al parecer serán las que más petróleo producirán en Colombia. La Intercol comenzó las perforaciones con un barco traído especialmente de los Estados Unidos y el cual se encuentra ya en la zona petrolera de la costa del Pacífico. La



empresa invertirá 10.000 dólares diarios, suma ésta que da una idea de los ricos yacimientos de petróleo con que cuenta el país en esa zona. (El Tiempo).

#### NUEVA PETROQUIMICA EN COLOMBIA

Cincuenta y cinco millones de dólares, provenientes de capitales privados nacionales y extranjeros, serán invertidos en la Petroquímica del Atlántico. La construcción de la planta se iniciará el 17 de este mes, con un acto simbólico al cual asistirán los ministros de Fomento, Antonio Alvarez Restrepo, y de Minas, Carlos Gustavo Arrieta.

La Petroquímica del Atlántico se extenderá sobre un área global de 520.000 metros cuadrados, en la zona industrial de Barranquilla. Se calcula que su construcción tendrá una duración de 30 meses y su costo se elevará a 55 millones de dólares. El capital pagado en la actualidad es de US\$ 12.000.00. (El Tiempo).



Caracas, viernes 21 de octubre de 1966

No. 42

OCHENTA Y NUEVE MILLONES INVERTIDOS  
POR LA CREOLE EN COMPRAS LOCALES

A 89.344.000 bolívares ascienden las compras locales efectuadas por la Creole Petroleum Corporation durante los primeros nueve meses de este año, lo que demuestra un ritmo de crecimiento en la adquisición de materias primas y productos manufacturados en el mercado local venezolano, en comparación con los años precedentes.

Las cifras correspondientes al período que terminó el último de setiembre, se elevaron en 7 millones 634 mil bolívares con respecto al mismo lapso del año pasado.

El Departamento de Materiales de la Creole informó que un alto porcentaje de esa suma se invirtió en productos industriales y agropecuarios elaborados en el país, entre ellos, cables de electricidad, pinturas, cemento, maderas, tuberías de acero, vehículos automotores, artículos alimenticios, productos químicos, envases, papelería y artículos escolares. El bajo porcentaje de productos que no se elaboran en el país, también se compró en Venezuela a través de los diversos proveedores del mercado local.

Para 1966 se estima que las erogaciones totales de la Creole por concepto de compras locales ascenderán aproximadamente a unos 115 millones de bolívares, contra 112 millones 900 mil bolívares el año pasado.

Respecto a los tubos de acero que la compañía ha estado comprando a la Siderúrgica del Orinoco, desde 1963, para ser empleados en las operaciones de producción y transporte de petróleo, el Departamento de Materiales de la Creole informó que este año se adquirirá con ese fin un total estimado en 24.000 toneladas por un valor aproximado de 30 millones de bolívares.



LA CREOLE Y SUS TRABAJADORES EN LA LUCHA CONTRA EL CANCER

La Creole Petroleum Corporation y sus trabajadores contribuyeron como en años anteriores a la Campaña de Lucha contra el Cáncer que tiene lugar actualmente en escala nacional. La ayuda de este año asciende a Bs 73.050, fondos destinados al desarrollo de los programas que mantiene la Sociedad Anticancerosa de Venezuela a través de sus filiales en todo el país.

El aporte de la Compañía se incrementó este año y los trabajadores recogieron sus contribuciones a través de la Campaña Benéfica Unificada, que auxilia de igual manera a otras instituciones benéficas venezolanas.

El cáncer es causa permanente de muertes en todo el territorio nacional. Las cifras del Anuario de Epidemiología y Estadística Vital del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social revelan que en 1964 murieron afectados de cáncer unas 6.377 personas, número que se incrementó el año pasado en 158, para totalizar 6.535 muertes, de los casos que fue posible diagnosticar. Opinan los sectores que se ocupan del problema que no es posible precisar exactamente el número de víctimas del cáncer en sus diversas manifestaciones, debido a que muchos casos escapan al control directo de los centros de prevención y tratamiento.

Conscientes de su responsabilidad social, tanto la Creole como sus trabajadores mantienen las ayudas económicas mencionadas, que este año fueron un poco superiores a las de los años precedentes, a fin de contribuir con la investigación y el tratamiento del cáncer, así como a la divulgación de las materias que sirvan de prevención y que publica periódicamente la Sociedad Anticancerosa de Venezuela en Caracas y sus correspondientes en el interior.

( F O T O )

AVANZA EL DESARROLLO DE LA ENERGIA NUCLEAR EN EE.UU.

La actual capacidad de generación de electricidad por energía nuclear en los Estados Unidos asciende a dos millones de kilowatios, pero se han tomado este año los pasos necesarios para la construcción de nuevas plantas, que elevarán esa capacidad a 11 millones de kilowatios para 1970, informa el columnista del The New York Times, James Reston, en una de las últimas ediciones del periódico. La rata de construcción de nuevas plantas nucleares en los Estados Unidos -agrega- es mayor que las exigencias de instalaciones de convencionales alimentadas con carbón y petróleo.

Lo que está sucediendo ahora en los Estados Unidos es lo que ya había previsto en 1958 la Comisión de Energía Atómica, a fin de producir electricidad de la energía nuclear a precios competitivos, programa reforzado luego en 1962, cuando el Presidente Kennedy pidió estudiar de nuevo con atención el papel de la energía nuclear en el desarrollo de la economía norteamericana.

Las predicciones que se hacen ahora sobre el futuro indican que para 1970, los Estados Unidos contarán con una capacidad de 11 millones de kilowatios y para 1980 más de 100 millones de kilowatios, y no cuarenta millones como se había calculado previamente.

Las empresas que adelantan los principales proyectos son la General Electric y la Westinghouse, las cuales han suscrito convenios para las construcciones de otras plantas en Japón, Alemania Occidental, Italia, Suecia, los Países Bajos, España, Gran Bretaña y, en menor escala, Francia. Se está trabajando en plantas con propósitos múltiples para producir no solamente electricidad sino también agua desalinizada y otros productos fertilizantes.



Existe la certeza de que las plantas a base de energía nuclear serán un éxito pero la Comisión de Energía Atómica teme que ese triunfo creará cierta incertidumbre entre los productores de carbón, petróleo y otros productos combustibles. Se cree que esa incertidumbre fue injustificada debido a que se prevé que el aumento en la demanda de electricidad será lo suficientemente acelerado como para que todos los productores puedan continuar participando en esa importante industria. Sin embargo, Reston apunta que hoy día se están contratando nuevas plantas eléctricas a base de energía nuclear a una tasa mayor que la de plantas convencionales que queman carbón o petróleo.

LICENCIA PARA EXPLORACION OBTIENE  
LA ESSO EN NUEVA ZELANDIA

La compañía de Exploración y Producción Esso Inc., de Nueva Zelanda, recibió ocho licencias para explorar áreas situadas en tierra y costafuera, y donde presumiblemente existe petróleo y gas. Las licencias cubren zonas de la plataforma continental, aguas territoriales y tierra firme de las islas del Norte y Sur de Nueva Zelanda. La Esso informó que las investigaciones aeromagnéticas de las zonas bajo licencia comenzarán dentro de algunas semanas. (Esso, Nueva York).

COLOMBIA INTENSIFICA EXPORTACIONES  
DE PETROLEO CON DESTINO A EUROPA

Recientes informaciones del diario "El Tiempo", de Bogotá, dicen que una comisión colombiana viajó a Europa para tramitar un préstamo con Francia para la construcción de una planta de aromáticos a un costo de 25 millones

de dólares. Pero la mencionada comisión, compuesta en su casi totalidad por directivos de la empresa petrolera Ecopetrol, también tiene la misión de ampliar el panorama de las exportaciones de crudo con destino al mercado europeo.

"En Madrid, los representantes de Ecopetrol concretarán con el gobierno español la exportación de crudos colombianos, que serán tratados en las refinerías de ese país, que actualmente adquiere apreciables suministros de la misma empresa estatal colombiana".

Agrega la información que "las exportaciones de Ecopetrol a España se iniciaron en 1964 y han continuado con óptimos resultados".

Otros despachos cablegráficos procedentes de la capital colombiana dicen que la International Petroleum Company iniciará próximamente trabajos de perforación submarina en las costas del Océano Pacífico, al sur de Buenaventura, principal puerto de Colombia en ese litoral. La compañía norteamericana adelantó ya la exploración sismográfica de la zona, con resultados satisfactorios, especialmente en dos puntos donde jamás se había investigado hasta ahora la existencia de petróleo".

#### ESSO CONSTRUYE TERMINAL EN LIBIA

La Esso Standard de Libia contrató con una firma inglesa la construcción de instalaciones portuarias a un costo de 5 millones 600 mil dólares en Marsa El Brega, cerca de Trípoli, en la costa noroccidental de Libia. Los trabajos estarán listos a mediados de 1967, anunciaron representantes de la Esso. El proyecto es la segunda fase del programa de instalaciones para licuar metano y de la construcción portuaria que adelantan los ingenieros de la Esso. (Oil Daily).



#### BRASIL CONTINUA IMPORTACION DE PETROLEO DE LA URSS

Desde que la empresa estatal brasilera, Petrobrás, empezó sus importaciones de petróleo de la Unión Soviética en 1963, el volumen anual de crudo procedente de Rusia ha ido aumentando gradualmente. El año pasado Brasil importó cerca de dos millones de toneladas de crudo soviético, y durante el primer semestre de este año, la URSS despachó con destino a Río la cantidad de un millón de toneladas. De conformidad con un reciente acuerdo, en el curso de este segundo semestre, Petrobrás importará la cantidad de 1.150.000 toneladas de petróleo ruso. (Petroleum Times).

#### LA ESSO HOLANDESA EXPANDE REFINERIA

La compañía Esso Holandesa procederá en breve a realizar trabajos de expansión en su refinería a fin de elevar la capacidad de las instalaciones, de 160 mil barriles diarios a 260 mil b/d en 1969, para abastecer la demanda de destilados en los mercados europeos. El proyecto incluye la construcción de cinco nuevos tanques para el almacenamiento de crudo, cada uno con capacidad para 90 mil metros cúbicos. El costo total será de unos 24,8 millones de dólares, lo que elevará el monto de la inversión de la Esso holandesa a 137,6 millones de dólares. (Platt's Oilgram).

#### SIRIA NEGOCIA DESARROLLO PETROLERO CON LA URSS

Siria aceptó la oferta de la Unión Soviética para el desarrollo de los campos petroleros al noreste del territorio sirio, informa el diario Al Baath. El proyecto, para el cual Siria había abierto una licitación entre grupos internacionales, consiste en la perforación de 50 nuevos pozos para

añadirlos a los 35 que producen actualmente 40.000 b/d. Los nuevos pozos aumentarían la producción hasta 65 mil barriles diarios. El acuerdo se anunció después de la entrevista entre representantes oficiales de Siria y especialistas rusos, durante la cual se examinó en detalle el contrato final. (Platt's Oilgram).

#### ESSO FUNDA AFILIADA QUIMICA EN FRANCIA

La compañía Esso Francia solicitó autorización oficial para fundar una empresa filial separada que se ocupe de las actividades químicas y petroquímicas. La nueva empresa tendría la responsabilidad del manejo de las operaciones petroquímicas de la Esso en Francia y se dedicaría a la manufactura y mercadeo de varios productos, entre ellos, resinas, solventes, aditivos, y eventualmente, productos químicos para la agricultura. (Platt's Oilgram).



# CARTA SEMANAL DE NOTICIAS



Caracas, viernes 28 de octubre de 1966

No. 43

## SEIS PREMIOS PARA TRABAJADORES DE LA CREOLE POR RECORD UNICO DE TRABAJO SIN ACCIDENTES

Por primera vez en la historia de la industria petrolera venezolana, los trabajadores de la Creole Petroleum Corporation en todo el país alcanzan un puesto de primerísima significación en materia de prevención de accidentes industriales, al trabajar 3.221.641 horas-hombre sin lesión con incapacidad.

Un vocero de la Creole comentó la importancia de esa cifra, la cual indica que un número superior a diez mil personas trabajó durante 48 días consecutivos sin que ocurriera un solo accidente que causara lesiones con incapacidad o con pérdida de tiempo. Entre las operaciones que requieren mayor atención en la industria petrolera sobresale la de producción, que la Creole realiza mayormente en el Lago de Maracaibo, así como las de transporte del petróleo y refinación. Constantemente los trabajadores están viajando por las distintas áreas específicas de producción en el Lago, para la inspección y mantenimiento de los pozos, así como de las estaciones de flujo y otras instalaciones.

En las refinerías, en las plantas de conservación de gas, en los pozos de tierra o costafuera, el número de trabajadores que se moviliza en transportes de todo tipo y las responsabilidades que tiene a su cargo, necesariamente involucran riesgos potenciales de consideración que sólo pueden evitarse a través del cumplimiento de los programas preventivos que tiene la Creole en todas sus dependencias.

El caso presente -explicó el vocero de la compañía- es precisamente una demostración de lo que ha logrado con el concurso persistente de todos los

trabajadores, quienes ahora alcanzan un galardón extraordinario en el desarrollo de la industria petrolera venezolana y hasta mundial, en lo que se refiere a la prevención de accidentes.

Para corresponder a la meta alcanzada por los trabajadores de la Creole, y la cual coloca a la empresa en lugar significativo entre las compañías petroleras del mundo, el Consejo Venezolano de Prevención de Accidentes acordó tres diplomas y un premio de "Honor en Seguridad". En un sencillo acto, celebrado ayer en las oficinas de la Creole en Caracas, el Presidente del Consejo Venezolano de Prevención de Accidentes, ingeniero Octavio Jelambi, entregó al señor Leo E. Lowry, Presidente de la Creole, el Diploma de Honor de Seguridad del Consejo, otorgado a los trabajadores de la empresa.

Después, el Dr. Jelambi entregó al señor William S. Glendening, Gerente del Departamento de Producción, otro Diploma de Honor, el cual correspondió a los trabajadores de esa dependencia por haber laborado 87 días consecutivos sin accidentes con incapacidad, o sea, un total de 3.612.246 horas-hombre. También recibió el señor Glendening el Premio de Honor de Seguridad del Consejo, otorgado a los trabajadores de la División de Oriente por haber trabajado 544 días consecutivos sin lesiones con incapacidad, para un total de 3.985.789 horas-hombre.

Finalmente, el Dr. Jelambi entregó al señor D. H. Bancroft el Diploma de Honor de Seguridad otorgado a la Organización de Operaciones Industriales de la División de Occidente, por haber completado 2.147.702



horas-hombre sin accidentes con incapacidad, o sea, 156 días consecutivos de trabajo.

La Creole, por su parte también reconoció los significativos logros alcanzados por sus trabajadores en materia de prevención de accidentes, al entregarle el Presidente de la Empresa, señor Lowry, el Premio de Honor de Seguridad al señor Francisco Matos, quien lo recibió en nombre de todos los trabajadores. Un premio similar fue recibido por el señor Glendenning de manos del señor Lowry, en reconocimiento al record establecido por los trabajadores del Departamento de Producción.

El acto contó también con la presencia del Dr. Miguel Ortega O., Jefe de la División de Seguridad Industrial y Medicina del Trabajo, del Ministerio del Trabajo, y de los Directores y Gerentes de Departamentos de la Creole.

(FOTOS)

SEMINARIO DE PRENSA PATROCINADO  
POR LA CREOLE SE EFECTUA EN CORO

Con asistencia de 30 periodistas del Estado Falcón se inició hoy (viernes) en Coro un seminario de prensa en el que participan como expositores veteranos periodistas de Caracas, quienes, durante los dos días de la reunión, analizarán una serie de aspectos de la profesión que van desde la técnica de la noticia hasta la organización de un diario. El seminario se realiza por iniciativa de la Asociación Venezolana de Periodistas, Seccional Falcón, la cual ha recibido de la Creole Petroleum Corporation amplio apoyo en la organización y desarrollo del evento.

El seminario comenzó ayer por la mañana con una conferencia del señor José Gerbasí, redactor de economía de El Nacional, sobre las técnicas de la información, elementos de la noticia y periodismo especializado. A continuación el señor José Moradell, jefe de redacción del mismo diario, explicó la estructura técnica y administrativa de un periódico, servicios de noticias internacionales y recomendaciones para la búsqueda y redacción de las informaciones. Por la tarde, el conocido periodista, señor Omar Pérez, disertó sobre la crónica y sus tipos (políticas, parlamentarias, deportivas) y sobre las corresponsalías de provincia. Por la noche, el señor John A. Nugent, Gerente de la Refinería de Amuay, ofreció un cocktail en el Hotel Miranda, al que asistieron representantes del Ejecutivo del Estado, del clero, de las Fuerzas Armadas y de los sectores empresariales.

Mañana sábado continuará la reunión con intervenciones del Dr. José Ramón Medina, profesor universitario y Secretario de la Universidad Central de Venezuela, quien hablará sobre ética del periodismo; y del profesor Domingo Hurtado M., jefe de prensa de la Creole, sobre periodismo industrial. Concluirá el seminario esta tarde con una mesa redonda en la que serán examinados otros aspectos de la profesión del periodismo. La clausura del evento estará a cargo del señor Virgilio Arteaga, Secretario General de la AVP de Falcón.



**CINCO INGENIEROS VENEZOLANOS DE LA CREOLE A  
CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO EN EL EXTERIOR;  
CUATRO VIAJARON A LIMA Y UNO A NUEVA YORK**

Cuatro ingenieros venezolanos de la Creole Petroleum Corporation viajaron hoy (viernes) a Lima para tomar parte en un curso sobre Economía de Proceso que será dictado en el Centro de Entrenamiento Esso para América Latina entre el 31 de octubre y el 18 de noviembre del presente año. Los ingenieros químicos Rafael J. Rivera, Antonio S. Tepedino y Nerio Oquendo, y el ingeniero mecánico Andrés Buky, profesionales al servicio de la refinería de Amuay, son los técnicos seleccionados por la Creole para seguir el curso en referencia. En Lima, bajo la dirección de expertos universitarios, los cuatro profesionales venezolanos recibirán enseñanzas teóricas y prácticas que les permitirán desarrollar más tarde en el campo de la química del petróleo técnicas y alternativas económicas en el diseño y cálculo de operaciones de proceso.

Se informó, asimismo, que el ingeniero químico Ramón Mantellini cumplirá una asignación de trabajo en las oficinas de la Creole en Nueva York, la cual durará de nueve a doce meses. El envío de estos profesionales venezolanos a cursos de perfeccionamiento en el exterior, es parte del programa de desarrollo del personal técnico y administrativo venezolano que desde hace años mantiene en vigencia la Creole Petroleum Corporation.

**TREINTA Y DOS MILLONES DE BARRILES DIARIOS DE  
PETROLEO PRODUJO EL MUNDO EN LOS PRIMEROS SEIS  
MESES DE ESTE AÑO; AUMENTO DE 8,3 POR CIENTO**

La producción mundial de petróleo crudo para el primer semestre

de este año promedió 32 millones 384 mil barriles por día, lo que representa un incremento de 8,3 por ciento con respecto a igual período de 1965. De mantenerse esta rata de crecimiento para todo el año, dice la revista World Petroleum la producción promedio para 1966 puede ser de 32 millones 600 mil barriles diarios. La mayor parte del aumento experimentado por la producción mundial de crudo procedió, conforme se esperaba, del hemisferio oriental, principalmente del Medio Oriente y de Africa. El hemisferio occidental tuvo un aumento de 545.000 b/d para el primer semestre de 1966, el cual, en su mayoría ocurrió en Estados Unidos. Venezuela tuvo más bien una pequeña disminución. Con respecto a Rusia y a los países del bloque soviético, la producción para el período que comentamos fue de 5 millones 655 mil barriles por día, o sea 7.5 por ciento mayor que la del período correspondiente de 1965. En general, Africa fue la región del mundo en experimentar el mayor aumento porcentual de producción durante el semestre. Nigeria con 49 por ciento, Argelia con 23,4 por ciento y Libia con 20 por ciento de aumentos, fueron los tres países africanos en ocupar la posición de vanguardia.

**LA DEMANDA MUNDIAL DE PETROLEO EN 1966 SE  
APROXIMARA A LOS 33 MILLONES DE BARRILES POR DIA**

en ascenso  
El consumo mundial de petróleo continúa/y todo hace prever que para fines de año el promedio diario se acercará a los 33 millones de barriles, lo cual significará un aumento de dos millones de barriles en relación con el año pasado. Este gran incremento no sólo refleja más altos niveles de la actividad económica en la mayoría de los países, sino que augura una mejoría para la industria petrolera propiamente. Ello significa



que las grandes inversiones anuales que hace la industria para el desarrollo de nuevas áreas, para aumentar la capacidad de transporte, para mejorar y ampliar los procesos de refinación y para extender los mercados, están bien justificadas. La revista World Petroleum, luego de hacer los anteriores comentarios, dice que hasta el mes pasado el promedio de consumo en los países no comunistas fue de 28,3 millones de barriles diarios, de los cuales 15 millones corresponden al hemisferio occidental y el resto al hemisferio oriental. De este último hemisferio, Europa y Japón continúan el sostenido crecimiento que han venido experimentando en años recientes. Inglaterra, Francia, Italia y Alemania Occidental han incrementado su consumo, conjuntamente, en 590.000 b/d para el primer semestre del año. Esto representa un aumento promedio de 12 por ciento para cada uno de dichos países. En cuanto a Japón, el aumento de la demanda fue de 14 por ciento, para situarse en 1.925.000 barriles por día. Del Hemisferio occidental, el mayor aumento de demanda la tuvo Estados Unidos con 400.000 b/d.

**CONSTRUYEN COMPLEJO PETROQUIMICO EN BARRANQUILLA.  
ASPIRA ABASTECER RESTO DE AMERICA LATINA**

"La iniciación de los trabajos de construcción en Barranquilla de las gigantescas factorías de la empresa Petroquímica del Atlántico S.A., es un acontecimiento de especial trascendencia en el campo industrial, con repercusiones incalculables en los países de América Latina". Esto dice en un editorial el diario El Colombiano, de Medellín, al comentar la apertura, la semana pasada, de los trabajos de construcción de este complejo petroquímico. Agrega el diario que "la gran capacidad de producción de materias primas para que han sido calculadas las factorías, le garantiza a mercados

de pueblos hemisféricos el abastecimiento de gran parte de sus necesidades, y a Colombia le brinda excelentes perspectivas de mejoramiento de su balanza comercial. El establecimiento de tan fundamental empresa industrial, confirma una vez más la confianza que nuestro país le merece a inversionistas y hombres de negocios de América y Europa, vinculados al fomento de las industrias químicas que ofrecen admirable porvenir".

BRASIL ACTIVA LA PRODUCCION DE SUS CAMPOS DE MIRANGA  
Y CARMOPOLIS. SE ESPERA UN INCREMENTO DE 25 POR CIENTO  
PARA 1967.

La empresa petrolera estatal de Brasil, Petrobras, espera que el nuevo campo de Miranga, en la provincia de Bahía, comience a producir unos 100.000 barriles diarios de crudo luego que sean puestos en servicio allí más de 100 pozos. Petrobrás acelera igualmente el desarrollo del campo de Carmópolis, al noreste de ese país, donde se espera incrementar por ahora la producción en unos 9.000 b/d y gradualmente a 28.000 b/d, lo cual elevaría la actual producción brasileña en 25 por ciento. (Platt's Oilgram)

MARRUECOS OTORGA CONCESIONES A LA ESSO  
EN LA COSTA ATLANTICA DE ESE PAIS

El gobierno de Marruecos y la empresa Esso han llegado a un acuerdo, en principio, para la exploración de una parcela de 18.000 millas cuadradas situada en la costa marítima atlántica al sur del puerto de Ifni. La concesión tiene profundidades que varían entre 50 y 200 metros. Un grupo de ejecutivos de la Esso es esperado en Rabat próximamente para la firma del acuerdo. (Platt's Oilgram).





Caracas, viernes 7 de octubre de 1966

No. 40

LA ENSEÑANZA ARTESANAL RECIBE  
APOYO DE LA FUNDACION CREOLE

Desde hace siete años aproximadamente, la enseñanza pre-artesanal en las escuelas primarias del país, ha venido recibiendo un impulso especial con el aporte de recursos financieros destinados al incremento y mejoramiento de los programas que incluyen las técnicas elementales de carpintería, plomería, electricidad, soldadura, dibujo técnico y hojalatería.

Las ayudas privadas y públicas por este concepto desde 1959 ascienden a más de siete millones y medio de bolívares, de los cuales, la Fundación Creole ha aportado la cantidad de Bs. 2.648.000, de acuerdo con un informe dado a conocer recientemente.

Los planes se están aplicando en los grados 4°, 5° y 6° de las escuelas parroquiales, y en este sentido se destaca la labor desplegada por el Padre Emilio Blaslov, bajo cuya guía se han estado extendiendo los programas de enseñanza pre-artesanal.

En 1959, año en que se puso en práctica la extensión pre-artesanal a las escuelas primarias parroquiales, el programa se aplicó en cuatro escuelas de Caracas. Desde entonces se ha llevado a las más importantes ciudades del país para alcanzar un número de cuarenta y tres.

Importantes donativos han sido hechos también por el Ministerio de Educación, el INCE y así como por entidades de tipo privado. El éxito alcanzado ha alentado a la Fundación Creole a sugerir la aplicación de los mismos objetivos en el medio rural venezolano.